

California Native American Tribes have inhabited and stewarded these lands and waters we now call California, since time immemorial.

Las Tribus Nativas Americanas de California han habitado y cuidado estas tierras y aguas que hoy llamamos California, desde tiempos inmemoriales.

Tribes did not review this guide.
Tribus no revisó esta guía.

The California Department of Fish and Wildlife (CDFW) has reviewed and approved the English text in this document. The Spanish translation was not vetted by the CDFW and is provided for convenience only.

El Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (CDFW) ha revisado y aprobado el texto en inglés de este documento. La traducción al español no ha sido revisada por CDFW y se proporciona únicamente como referencia.*

**por sus siglas en inglés*

Marine Protected Areas (MPAs)
Áreas Marinas Protegidas (MPAs)*

California's network of 124 MPAs safeguard ocean habitats and wildlife, as one tool helping to ensure that future generations can enjoy the state's vibrant marine life. Generally, MPAs extend up to the mean high tide line and thus include the intertidal zone and tidepools.

La red de 124 MPAs de California protege los hábitats oceánicos y la vida silvestre, como una de las herramientas que ayudan a garantizar que las generaciones futuras puedan disfrutar de la vibrante vida marina del estado. En general, las MPAs se extienden hasta la línea promedio de marea alta e incluyen la zona intermareal y las pozas de marea.

**por sus siglas en inglés*

FAQs

When is the best time to tidepool?

Best during low or negative tides. Check tide charts and allow time before tides rise.

Can I touch or collect?

Best to "look not touch."
Even a gentle touch can cause harm. Shells / rocks are crucial homes for many animals, so leave everything where you find it.

What should I wear / bring?

Wear grippy, sturdy shoes; rocks are slippery. Bring sun protection and water.

Are tidepool creatures dangerous?

Most are harmless if left alone, but some have claws or spines.

Preguntas frecuentes

¿Cuándo es mejor visitar las pozas de marea?

Es mejor durante mareas bajas o negativas. Consulta las tablas de marea y explora antes de que suba la marea.

¿Puedo tocar o recolectar?

Es mejor "mirar no tocar". Incluso un toque leve puede causar daño. Las conchas y rocas son el hogar de muchos animales así que déjalas donde las encuentre.

¿Qué debería llevar?

Usa zapatos resistentes; las rocas son resbalosas. Lleva protección para el sol y agua.

¿Pueden ser peligrosos los animales de las pozas de marea?

La mayoría son inofensivos si se les deja en paz, pero algunos tienen garras o espinas.

California Tidepool and Marine Protected Area Guide



Guía de pozas de marea y áreas marinas protegidas de California



MPA Designations Overview / Resumen de las designaciones de las MPAs

State Marine Reserve (SMR) and No-Take State Marine Conservation Area (No-Take SMCA) -

These areas prohibit damage or take of all marine resources (living, geological, or cultural). No-take SMCAs allow permitted activities (e.g., dredging and infrastructure maintenance) to continue.

Reserva Marina Estatal (SMR) y Área de Conservación Marina Estatal de No Extractiva (No-Take SMCA*) -

Estas áreas prohíben cualquier daño o extracción de todos los recursos marinos (vivos, geológicos o culturales). Las No-Take SMCA permiten la continuidad de actividades autorizadas, como dragado y mantenimiento de infraestructura.*

State Marine Conservation Area (SMCA) - SMCAs may allow some recreational and/or commercial take of marine resources (restrictions vary).*

Área de Conservación Marina Estatal (SMCA*) - SMCAs pueden permitir cierta extracción recreativa y/o comercial de recursos marinos (las restricciones varían).*

Special Closure - An area designated by the Fish and Game Commission that prohibits access or restricts boating activities in waters adjacent to sea bird rookeries or marine mammal haul-out sites.*

Cierre Especial - Un área designada por la Comisión de Pesca y Vida Silvestre que prohíbe el acceso o restringe las actividades de navegación en aguas adyacentes a colonias de aves marinas o sitios de descanso de mamíferos marinos.*

There are several other types of habitat protections (State Marine Recreational Management Areas*, State Marine Parks, and National Marine Sanctuaries) on the California coast, not included here.

Existen otros tipos de protecciones de hábitat (Áreas de Gestión Recreativa Marina Estatal*, Parques Marinos Estatales y Santuarios Marinos Nacionales) en la costa de California, que no se incluyen aquí.

*CDFW may issue scientific collecting permits pursuant to California Code of Regulations, Title 14, Section 650.

*El CDFW puede emitir permisos de recolección científica de conformidad con el Código de Regulaciones de California, Título 14, Sección 650.

Scan to access an interactive MPA map with site-specific info



Escanea para acceder a un mapa interactivo de las MPAs con información específica de cada sitio

<https://wildlife.ca.gov/OceanSportfishMap>

Tidepool Etiquette

Etiqueta en las pozas de marea



Never remove animals, shells, or rocks. *Nunca retires animales, conchas ni rocas.*



Never pick up animals, observe them where they are. *Nunca recojas animales, solo observalos donde se encuentran.*



Walk gently, taking care not to step on plants or animals. *Camina con cuidado, evita pisar plantas o animales.*



Never turn over rocks. *Nunca voltees las rocas.*

To get involved in the management of your MPAs and for more information, please **visit**:

Para participar en la gestión de tu MPA local y obtener más información, por favor **visita**:

www.wildcoast.org /
www.costasalvaje.org
or www.mpacollaborative.org

If you witness polluting or the illegal take of fish and wildlife please report via:

Si observas contaminación o la extracción ilegal de peces y vida silvestre, por favor repórtalo:

The free CALTIP app:

La aplicación gratuita CALTIP:

Call / llame a CalTIP:

1-888-334-CALTIP (1-888-334-4591)

Or Text / o texto:

"CALTIP [your anonymous tip/ tu consejo anónimo]" to/a **847411**



TIDEPOOL MARINE LIFE / LA VIDA MARINA DE LAS POZAS DE MAREA



Acorn Barnacle
Percebe bellota



Rockweed
Algas de roca



Chiton
Quitón



California Mussel
Mejillón californiano



Coraline Algae
Algas coralinas



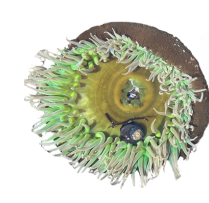
Owl Limpet
Lapa gigante



Gooseneck Barnacle
Percebe de cuello de cisne



Surfgrass
Pasto marino



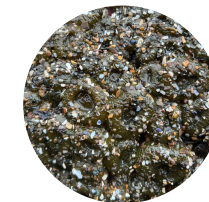
Green Anemone
Anémone verde gigante



Turban Snail
Caracol negro



Feather Boa Kelp
Alga parda boa emplumada



Aggregating Anemone
Anémone agregada

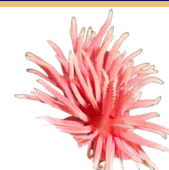
TIDEPOOL MARINE LIFE / LA VIDA MARINA DE LAS POZAS DE MAREA



Bat Star
Estrella murciélago



Hermit Crab
Cangrejo ermitaño



Hopkins' Rose Nudibranch
Nudibranquio rosa de Hopkins



Ochre Sea Star
Estrella de mar ocre



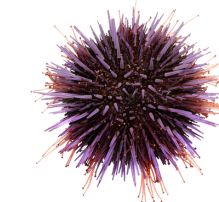
Striped Shore Crab
Cangrejo de orilla rayado



Opalescent Nudibranch
Nudibranquio opalescente



Tidepool Sculpin
Pez escorpión manchado



Purple Sea Urchin
Erizo morado

Photos provided by MPA Collaborative members

Fotografías proporcionadas por miembros de MPA Collaborative

The information in this document does not replace the official regulatory language found in the California Code of Regulations Title 14, Section 632. For full definitions and a complete explanation of designations, refer to the California Marine Life Protection Act Master Plan for MPAs.

La información contenida en este documento no reemplaza el lenguaje reglamentario oficial que se encuentra en el Código de Regulaciones de California, Título 14, Sección 632. Resumen de las Designaciones de las MPA. Para definiciones completas y una explicación detallada de las designaciones, consulta el Plan Maestro para las MPAs de la Ley de Protección de la Vida Marina de California.

To read these regulations go to:

Para consulte estas regulaciones, vaya a:

www.wildlife.ca.gov/MPAs

